

# Notice d'utilisation

## Berceau Opel avec transpondeurs

**Catégorie de poids: 0**  
**(bébés pesant jusqu'à 10 kg, âgés de 0 à 10 mois environ)**

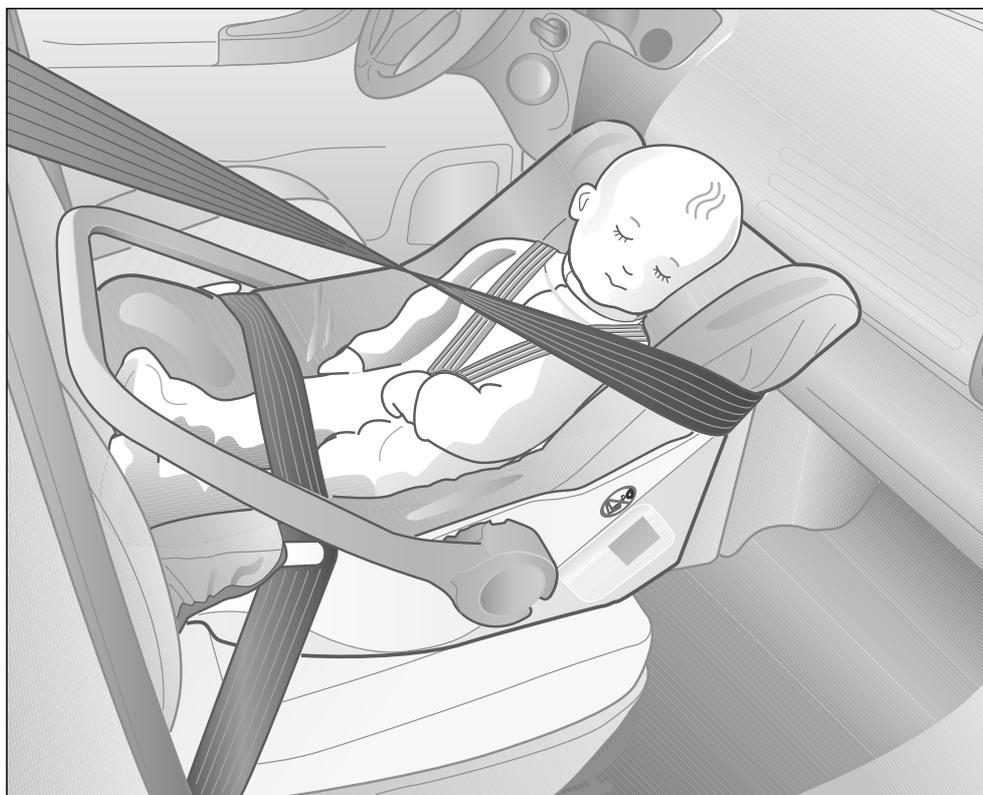
Ce système de sécurité pour enfants est homologué selon la réglementation ECE-R 44.03 pour être monté en position "dos à la route" sur le siège arrière ou sur le siège de passager avant avec détection d'occupation de siège.

Les sièges du véhicule doivent être équipés de ceintures de sécurité trois points avec enrouleur et système de blocage automatiques, homologués selon la réglementation ECE-R n° 16, ou d'autres normes équivalentes.

Le berceau peut être monté sur le siège de passager avant des véhicules Opel suivants:

### **Astra G, Omega B, Zafira A**

tous équipés d'une détection d'occupation de siège à partir de l'année-modèle 2000



#### **Important!**

Il est interdit de monter ce berceau Opel sur le siège du passager avant si des airbags sont montés de ce côté et si le véhicule n'est pas équipé de détection d'occupation de siège.

part number: 09121858

## Consignes importantes de sécurité

Ce système de sécurité pour enfants est homologué selon la norme européenne portant sur les systèmes de retenue pour enfants ECE R 44.03. Vous trouverez le tampon de contrôle et le numéro d'homologation sur l'étiquette orange. Les systèmes de sécurité pour enfants Opel équipés de transpondeurs sont reconnaissables à l'autocollant apposé sur le berceau.

### Important!

L'autocollant de série est rédigé en anglais, en allemand et en français. Pour les autres langues, veuillez apposer l'autocollant joint par dessus l'autocollant déjà en place (fig. 9). Les autocollants à utiliser se trouvent sur le siège de passager avant!

### Utilisation sur le siège du passager avant:

Pour savoir si le siège passager avant de votre véhicule est équipé d'une détection d'occupation de siège, vérifiez s'il est muni d'un autocollant supplémentaire (fig. 7). Les systèmes de sécurité pour enfants Opel équipés de transpondeurs sont détectés automatiquement lorsqu'ils sont installés selon les consignes de montage sur le siège de passager avant. Ils désactivent alors les systèmes d'airbag du côté passager avant. Tenez impérativement compte du témoin de détection d'occupation de siège.

**Important!** Veiller à un montage correct (fig. 10).

En cas de montage d'un système de sécurité pour enfants Opel avec transpondeurs, ceci est indiqué par un témoin qui reste allumé en permanence après la mise du contact d'allumage, dès que le système de détection d'occupation de siège a détecté ce montage. Si le système de sécurité pour enfants n'est pas correctement monté ou si les transpondeurs sont défectueux, le témoin clignote. Assurez-vous que le système de sécurité pour enfants avec transpondeurs est correctement monté.

S'il n'est pas possible de remédier à la panne par simple vérification de la position de montage, montez le système de sécurité pour enfants sur le siège arrière. Contactez un atelier Opel agréé pour éliminer l'origine de la panne.

Si le témoin ne s'allume pas pendant la conduite, c'est que les systèmes airbag du passager avant ne sont pas désactivés, montez alors le système de sécurité pour enfants sur le siège arrière. Contactez un atelier Opel agréé pour éliminer l'origine de la panne.

Se reporter aux Instructions d'utilisation du véhicule pour la détection d'occupation de siège, le témoin de systèmes de sécurité Opel pour enfants avec transpondeurs et le mode de désactivation des systèmes d'airbag.

Afin d'éviter des dysfonctionnements du système, aucun objet (feuilles de protection, autocollants, nattes chauffantes ou garnitures de siège) ne doit se trouver sur le siège de passager avant, sous le système de sécurité pour enfant.



part number: 09121858

### **Utilisation au quotidien!**

Respectez scrupuleusement la notice d'utilisation. Il est interdit d'effectuer des modifications, quelles qu'elles soient, sur le système de sécurité enfant car l'effet protecteur s'en trouverait ainsi annulé. N'utilisez jamais ce système de sécurité pour enfant sans la housse ou le capitonnage prescrit. Ne remplacez pas le matériau de ces composants par un matériau différent de celui indiqué par le fabricant. Les matériaux utilisés pour la housse et le capitonnage jouent un rôle essentiel dans la fonction de sécurité assurée par le système de sécurité pour enfant.

### **Ne laissez jamais votre enfant assis sur le système de sécurité enfant sans surveillance!**

Lorsque vous effectuez de longs trajets avec votre enfant, faites des pauses et veillez à ce qu'il n'aille pas sur la chaussée en descendant du véhicule lorsqu'il est sans surveillance. Utilisez la sécurité enfant des portes arrière du véhicule.

### **Montage du système de sécurité pour enfants**

Veillez absolument à ce que toutes les sangles servant à la fixation du système de sécurité de votre enfant soient toujours bien tendues. De même, les sangles de maintien de l'enfant doivent être bien tendues et non vrillées. Si les sangles ne sont pas tendues, l'efficacité du système s'en trouve sensiblement diminuée et l'expérience a montré qu'en cas d'accident, les blessures de l'enfant sont beaucoup plus graves. Conservez soigneusement les pièces accessoires du système de sécurité pour enfant et veillez à ne pas les égarer lors du montage. Disposez les pièces rigides et les pièces en plastique du système de sécurité enfant de manière à ce qu'elles ne puissent pas être coincées entre les portes ou les sièges réglables du véhicule pendant l'utilisation quotidienne.

### **Retenue d'objets!**

Calez correctement les objets, voir les Remarques dans les instructions d'utilisation du véhicule. Ne posez pas d'objets sur la plage arrière car ils peuvent se transformer en projectiles dangereux en cas d'accident. Lorsque vous roulez sans votre enfant avec le système de sécurité enfant installé dans le véhicule, bloquez-le avec la ceinture de sécurité du véhicule.

### **Retenue de passagers**

Veillez à ce que tous les passagers soient toujours attachés. En cas d'accident, les personnes non attachées peuvent constituer un danger grave pour les enfants installés avec le système de sécurité enfant.

### **Après un accident**

Si votre système de sécurité enfant a été fortement sollicité lors d'un accident, remplacez-le.

### **Respect de l'environnement**

Tous les matériaux utilisés sont sans CFC.



## Adaptation du berceau Opel à votre bébé

### Adaptation de la taille (fig. 1)

Le harnais du système de sécurité enfant est réglé à la plus petite taille. Si votre enfant dépasse cette taille, adaptez la sangle à votre enfant. Utilisez la fente de la sangle se trouvant le plus près possible du haut des épaules de votre enfant. Pour le réglage en hauteur, extraire vers l'arrière les deux sangles supérieures par les fentes. Faites passer les sangles supérieures à travers les fentes pour obtenir la position qui convient. Les sangles ne doivent pas être vrillées.



## Retenue de l'enfant

### Première étape: Retenue avec le harnais (fig. 2)

Ouvrez la serrure du harnais et installez votre enfant dans le berceau. Vérifiez que le harnais est bien adapté à la taille de votre enfant. Placez la sangle supérieure de la ceinture au-dessus des épaules de votre enfant. Relevez la sangle d'entrejambe en la tirant par la serrure. Superposez correctement les deux languettes de fermeture, et glissez-les dans la serrure et faites les encliqueter de manière audible.

### Deuxième étape: Réglage en longueur du harnais (fig. 3)

Pour le réglage en longueur, tirez la sangle à l'arrière du berceau ou desserrez-la en appuyant sur la bride en métal. La sangle doit être bien tendue sur le corps de l'enfant sans toutefois le serrer. Plus la sangle est tendue, et mieux elle protège votre enfant en cas d'accident.



## Montage du berceau Opel dans le véhicule

### Fixation du berceau (fig. 4)

Relevez l'étrier de transport du berceau. Installez le berceau "dos à la route" sur le siège avec votre enfant attaché. Alignez le berceau comme indiqué sur la fig. 10.

La fig. 11 montre un mauvais montage.

Positionner le dossier du siège passager avant comme indiqué dans l'instruction de service du véhicule.

Sur les véhicules équipés d'un siège de passager avant avec réglage d'inclinaison, régler l'assise pour qu'elle soit le plus possible à l'horizontale.

Respectez le témoin de contrôle du siège de sécurité enfant Opel équipé de transpondeurs, voir les Instructions de service du véhicule.

En cas d'équipement du véhicule avec un dispositif de réglage en hauteur de ceinture, réglez-le à la position la plus basse. Déroulez la ceinture de sécurité du véhicule de l'enrouleur et faites passer la sangle abdominale autour des deux côtés du berceau en la glissant à travers les deux brides de guidage.

Bouclez la ceinture.

Ouvrez vers le côté la bride se trouvant à l'arrière du berceau (fig. 5). Faites passer la sangle supérieure de la ceinture de sécurité du véhicule par la bride ouverte afin qu'elle contourne le dossier du berceau par l'extérieur. Tendez à fond la ceinture de sécurité du véhicule et fermez la bride.

Abaissez l'étrier de transport en le comprimant pour l'encliqueter et rabattez-le vers le dossier de siège du véhicule (fig. 6).

A chaque réglage du siège, retendre la ceinture du véhicule.

Le montage est alors terminé.

Contrôlez ensuite une dernière fois si le berceau pour enfant est bien fixé.

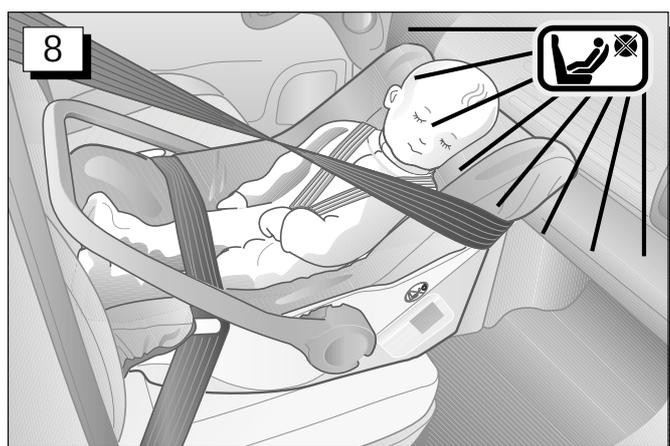
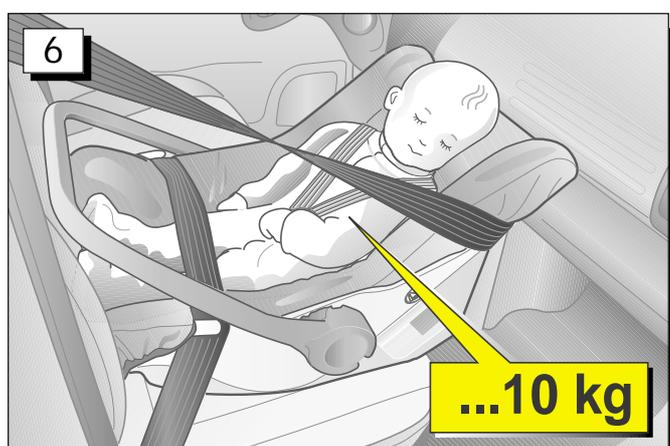
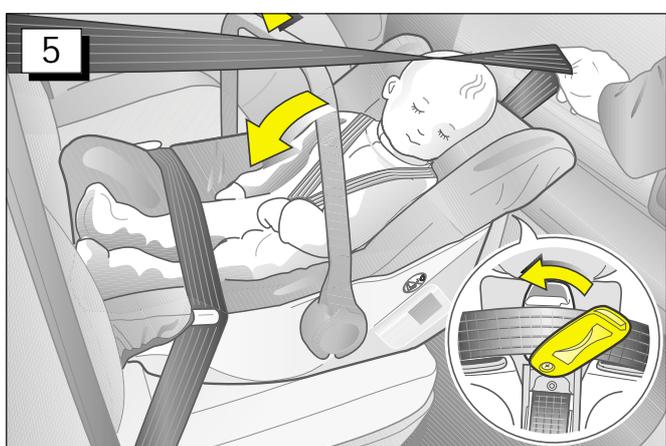
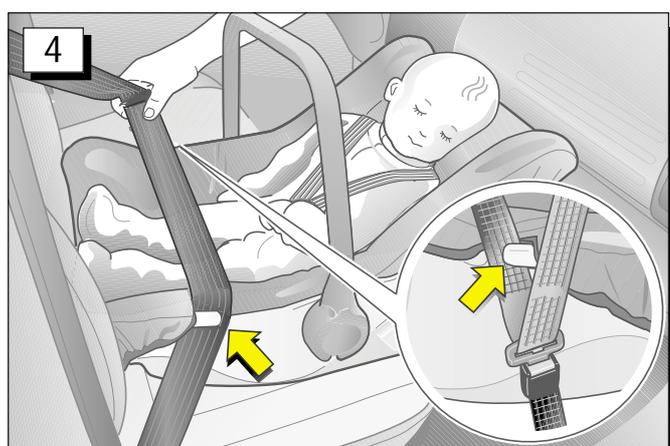
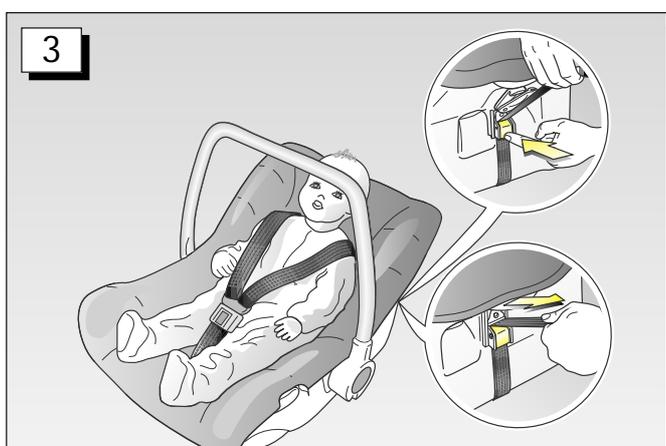
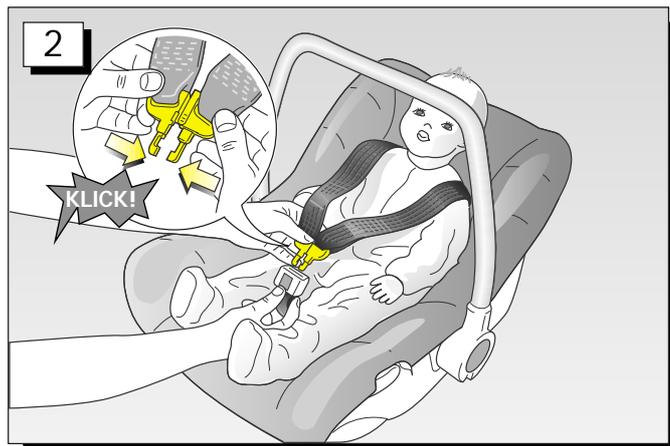
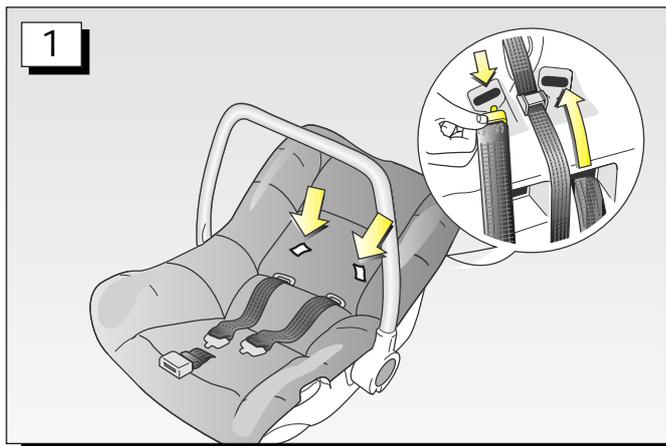
## Notice d'entretien

### Principe de base à respecter lors du nettoyage de taches:

Frottez toujours en partant du bord extérieur de la tache et en progressant vers son centre afin d'éviter les auréoles!

### Résumé des taches spécifiques et de leur nettoyage:

Type de tache	Que faire?
<b>Sang</b>	Nettoyez à l'eau froide salée (mélange: 2 cuillères à café de sel pour 1 l d'eau), rincez et épongez avec une serviette, Le cas échéant, traitez les traces persistantes avec un nettoyeur pour textiles. Rincez à l'eau claire.
<b>Beurre</b>	Retirer le beurre en utilisant le plat d'un couteau. Le cas échéant, épongez les restes avec un détachant normal.
<b>Vomissure</b>	Nettoyez à l'eau froide.
<b>Taches de fruits ou de fruits rouges</b>	Nettoyez avec un nettoyeur textile et rincez à l'eau claire.
<b>Pâte à mâcher</b>	Éliminez le ketchup avec le plat d'un couteau, épongez les restes, Le cas échéant, nettoyez avec un nettoyeur pour textiles.
<b>Ketchup</b>	Éliminez le ketchup avec le plat d'un couteau, épongez les restes, Le cas échéant, nettoyez avec un nettoyeur pour textiles
<b>Boue</b>	Éliminez la boue en utilisant le plat d'un couteau. Laissez sécher les restes de boue et aspirez-les. Le cas échéant, nettoyez avec un nettoyeur du commerce pour textiles.
<b>Boissons sucrées</b>	Épongez aussitôt le liquide avec un chiffon absorbant, un essuie-tout ou une éponge.
<b>Boissons au chocolat ou café</b>	Nettoyez avec un nettoyeur textile et rincez à l'eau.
<b>Urine, bave, sueur</b>	Épongez. Éliminez ensuite les restes avec un nettoyeur pour textiles. Rincez à l'eau claire.



9

**ACHTUNG / WARNING / DANGER**

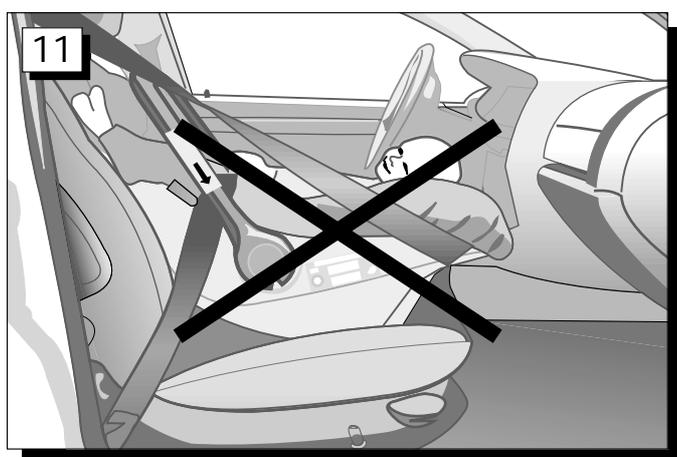
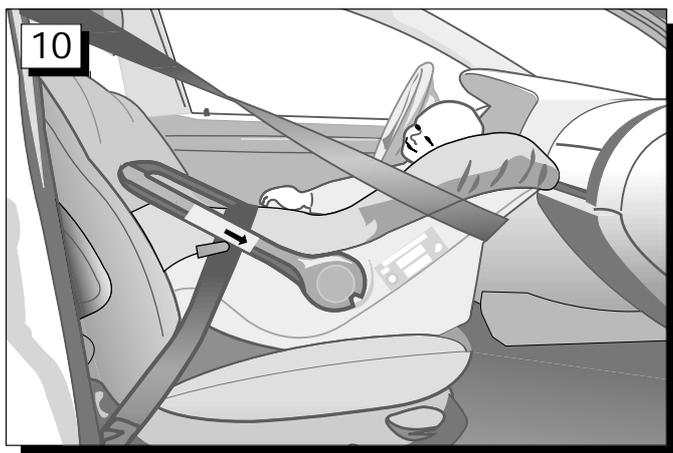
Nur Kindersitze mit Transpondern erlaubt!  
Kontrollleuchte muss leuchten!  
**Bitte Betriebsanleitung lesen!**

Only child seats with transponders allowed!  
Status light must be lit!

Please refer to **owner's manual!**

Seuls sont autorisés les sièges enfant avec  
transpondeurs! La lampe témoin doit être allumée!  
**Voir manuel d'utilisation s.v.p.!**

**SMART AIRBAG**



- D** Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Angaben und Abbildungen unverbindlich.
- GB** We reserve the right to alter the design, equipment or colour and correct errors. None of the details or illustrations are binding.
- F** Sous réserve de modifications de la construction, de l'équipement, et de la couleur. Sous réserve d'erreurs. Informations et illustrations fournies sans engagement de notre part.
- NL** Wijzigingen in de constructie, uitrusting en kleur, alsmede errata voorbehouden. Er kunnen geen rechten worden ontleend aan de gegevens en de afbeeldingen.
- DK** Ret til ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farve og fejl forbeholdes. Angivelser og figurer uden forbindelse.
- N** Opel forbeholder seg retten til endringer mht. konstruksjon, innredning, farge og feil. Informasjon og bilder er ikke bindende.
- S** Ändringar angående konstruktion, utrustning, färg och misstag kan förekomma. Ingen garanti för uppgifter och bilder.
- FIN** Pidätämme oikeuden rakenteeseen, varustukseen, väriin sekä virheiden oikaisuun liittyviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat sitoumuksetta.
- I** Con riserva per modifiche relative alla costruzione, dotazione, colore e in caso di errori. Indicazioni e illustrazioni non impegnative.
- E** Queda reservado cualquier derecho a modificaciones en cuanto a construcción, equipamiento o color, a reserva de error. Especificaciones y figuras sin compromiso.
- P** Reserva-se o direito a alterações no que diz respeito à construção, equipamento e cor assim como a falhas. Indicações e figuras sem compromisso.
- GR** Διατηρούμε το δικαίωμα τροποποιήσεων του παρόντος όσον αφορά την κατασκευή, εξοπλισμό, χρωματισμό και τυχόν πλάνη. Στοιχεία και εικονογράφηση μη δεσμευτικά
- CS** Změny konstrukce, vybavení, barevného provedení jakož i nedopatření tlače jsou vyhrazeny. Údaje a obrazové přílohy nejsou závazné.
- PL** Zmiany dotyczące konstrukcji, wyposażenia, koloru oraz błędy zastrzeżone. Dane i rysunki nie są wiążące.
- H** A tervezésre, felszereltségre, színre vonatkozó változtatások valamint tévedés lehetséges. Az adatok és ábrák nem kötelező jellegűek.
- TR** Konstrüksiyona, donanıma, renge bağılı deęişiklikler ve yanılma hakkı mahfuzdur. Veriler ve şekiller bağlayıcı deęildir.
- YU** Zadržavamo sva prava u vezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabluda. Podaci i slike su neobavezni.

**ADAM OPEL AG · D-65423 Rüsselsheim**

**VAUXHALL, Griffin House, Luton LU1 3YT, England**